

重修威縣志

第拾壹冊

威縣志卷十四

風俗志下

方言

先生 韓詩外傳古之謂知道者曰先生何也猶言先醒也不聞道術之人則冥於得失眊眊乎其猶醉也故世人有先生者有後生者有不生者淮南子人間訓宋人好善者三世不解家無故而黑牛生白犢以問先生先生曰此吉祥以饗鬼神鄭康成禮記注先生老人教學者趙岐孟子注學士年長謂之先生按今先生之稱泛矣而教學者獨重之實合于經訓也

老先生 史記賈誼傳每詔令下議諸老先生不能言賈生盡爲之對按三字初見于此未嘗以相稱也相稱則自宋起劉元城語錄曰老先生居洛先生從之蓋十年所云老先生乃司馬君實渭南集東坡像贊曰是老先生玉色敷腴俱以稱老前輩乾淳起居注上謂史浩曰當爲老先生一醉則共稱及同時人矣王世貞觚

不觚錄云京師稱位尊者曰老先生自內閣至大小九卿皆如之門生稱座主亦不過曰老先生而已今俗於前輩或年高者率稱之爲老先生

老子 老學菴筆記南鄭俚俗謂父曰老子雖年十七八有子亦稱老子

爺 古人只用耶字南史王彧字絢年五六歲讀論語周監于二代外祖何尙之戲之曰可改耶耶乎文哉梁世未嘗有爺字玉篇爺以遮切俗謂父爺字見木蘭詩杜子美耶孃妻子走相送初不作爺孃而木蘭詩有作爺者乃後人所改耳按今俗諺有天下爺孃嚮小兒指少子也及兒大不由爺之語此爺字俱謂父也

孃 南史齊宗室傳帝謂子良曰汝何不讀書曰孃今何處何用讀書帝卽召后還

隋書韋世康傳與子弟書曰孃春秋已高溫清宜奉朝野僉載婁師德責其鄉人曰汝辭父孃求覓官不能謹潔知復奈何輟耕錄娘字俗書也古無之作孃爲是說文孃擾也肥大也其義只如此以之稱母則始於六朝若娘字其義自別北史齊后妃傳有馮娘李娘王娘穆娘皆宮中之賤媵子夜歌見娘喜容媚願得結金蘭黃竹子歌一船使兩槳得娘還故鄉江陵女歌拾得娘裙帶同心結兩頭觀諸

娘字其義自明廣韻孃母稱娘少女之號此二語最明晰可遵後世混用之何也
爹 方言博雅廣韻爹皆訓父而其音作徒我切或大可切南史始興王憺傳詔徵
還朝人歌曰始興王人之爹赴人急如水火何時復來哺乳我荆土方言謂父曰
爹故云注亦云爹徒我切至集韻始增一陟邪切蓋其音自唐後起也陸游避暑
漫抄太后回鑾上設龍涎沈腦屑燭后曰爾爹爹每夜嘗設數百枝上微謂憲聖
曰如何比得爹爹富貴按今爲呼父之通稱

爺爺 宋史宗澤傳威聲日著北方常尊憚之必曰宗爺爺孫穀祥野老紀聞狄青
爲樞密使怙惜士卒每得衣糧皆負之曰此狄家爺爺所賜按今又爲呼祖父之
通稱不知肇自何時

太太 胡應麟甲乙剩言有一邊道轉御史中丞作除夕詩云幸喜荆妻稱太太且
斟柏酒樂陶陶蓋部民呼有司眷屬惟中丞以上得呼太太耳今不但有官者之
妻通稱之卽士夫之妻亦無不以太太呼之古未有也

哥 舊唐書讓帝憲傳玄宗云大哥嫡長合當儲貳謂之手足惟有大哥又有同玉

眞公主過大哥園池詩張九齡詩序云上幸寧王第叙家人禮上曰大哥好作主人西陽雜俎帝亦呼寧王爲寧哥五代史伶官傳孔謙兄事伶人景進呼爲八哥按哥古譌字無訓兄者唐韻始云今呼兄爲哥則此稱自唐始也

丈人 通鑑唐韋執誼係杜黃裳壻杜勣執誼請太子監國執誼驚曰丈人甫得一官奈何啓口議禁中事乎雞肋編獨稱妻父爲丈人自柳宗元呼楊詹事爲丈人始按後漢書匈奴傳單于云漢天子我丈人行其時漢以女妻單于也古又爲尊老之稱今則專稱妻之父矣

丈母 論衡氣壽篇人形一丈正形也尊公嫗爲丈人史記刺客傳注尊婦嫗爲丈人者顏氏家訓周宏讓言父母中外姊妹亦呼丈人然古未見丈人之稱施於婦人也今中外丈人之婦猥俗呼爲丈母士大夫謂王母謝母云猗覺寮雜記今專稱外姑曰丈母柳子厚有祭楊詹事丈人獨孤氏丈母文六研齋二筆趙子昂有與管公扎云上覆丈人節幹丈母縣君按稱妻母爲丈母自唐已然矣

岳丈 青城山記青城爲五岳之長故名丈人山世俗呼人婦翁爲令岳妻之伯父

叔父爲列岳往往因此歸田錄今人呼妻父爲岳公以泰山有丈人峯妻母爲泰水不知出何書也此二說最爲得解但未詳其稱昉自何代按漢書郊祀志大山川有岳山小山川有岳壻山推其名義似在漢時也今俗謂妻父曰岳父因呼妻母爲岳母

泰山 酉陽雜俎玄宗封禪泰山張說爲封禪使女壻鄭鑑本九品官封禪後驟遷五品玄宗怪而問之鑑無辭以對黃幡綽曰此泰山之力也俗因此又稱妻父爲泰山矣

內人 檀弓公父文伯之喪內人皆行哭失聲注內人妻妾杜詩內人紅袖泣則指宮人數坊記之內人又指伎人今則專稱妻矣

親家 魏志王濬傳注濬少子明山投親家食親家告吏執之唐書蕭嵩傳嵩子衡尙新昌公主嵩妻入謁帝呼爲親家避暑雜抄蕭嵩自稱唐朝左僕射天子親家翁儲光羲有酌陳掾親家翁秋夜有贈詩白居易有贈皇甫規親家翁詩五代史劉昫與馮道爲姻家而同爲相道罷李愚代之愚素惡道爲人凡事有稽失者必

指以謂昀曰此公親家翁所爲按親字作去聲盧綸王駙馬花燭詩人主人臣是親家是也

小底 金史傳論金人所謂寢殿小底猶周之綴衣所謂護衛猶周之虎賁也按金時胥役及庶民緣事對官長俱自稱小底今因之猶然

奴才 晉書劉元海載記成都王旣敗元海曰穎不用吾言遂自奔潰真奴才也劉曜載記田苾曰若賊臣奴才安敢欲希覬非分水經注李特至劍閣歎曰劉氏有此地而面縛于人豈不奴才也唐書郭子儀曰諸子皆奴才也

女人 後漢書班昭女誡云三者女人之常道四者女人之大德女人之稱自漢然也

小姐 元曲稱仕女概爲小姐明朱有燬元宮詞簾前三寸弓鞋露知是嫵嫵小姐來按俗呼官家女爲小姐

姐姐 東坡集有妓人楊姐姐此賤稱也四朝聞見錄高宗吳后稱太后曰大姐姐能改齋漫錄近世稱女兒爲姐蓋尊之也按今呼女兒皆爲姐姐

妹妹 路史註桀妻妹喜妹者以妹妹目之北齊書南陽王綽兄弟皆呼父爲兄兄母爲家家乳母爲姊姊婦爲妹妹按今俗呼女弟爲妹妹

丫頭 劉禹錫寄小樊詩花面丫頭十三四春來綽約向人時輿地志弋陽有大石如人首而岐名丫頭岩或題詩云何不梳妝便嫁休長教人喚作丫頭按廣韻物岐頭曰丫故小女梳頭作兩髻爲丫頭今呼婢女曰丫頭或亦稱小女曰丫頭
妮子 五代史晉家人傳耶律德光遺書李太后曰吾有梳頭妮子竊一藥囊以奔于晉今皆在否王通叟詞有十三妮子綠窗中句按妮子婢稱也今通童女爲妮或冠以排行如大妮二妮等是

義子 養異姓子爲己子也謝肇淞文海披沙項羽尊懷王爲義帝猶假帝也唐人謂假髻曰義髻彈箏假甲曰義甲皆以外置而合宜者故今人謂假父曰義父假子曰義子義女

公婆 俗謂舅姑通稱曰公婆淮南子汜論訓若公知其盜也逐而去之漢焦仲卿妻詩便可白公姥及時相遣歸此皆謂舅爲公也晉樂府後來新婦今爲婆子寶

搜神記李信妻走告姑曰阿婆兒夜來不知何故變相乃謂姑爲婆也

家兄 魏畧文帝嘗言家兄孝廉自其分也

舍弟 魏文帝與鍾繇書曰是以令舍弟子建

姈姈 張耒明道雜錄經傳中無此二字姈乃世母二字合呼姈乃舅母二字合呼也按姈乃叔母二字之合耳

宗兄 王維詩舍弟官崇高宗兄此削髮

連襟 嬾真子江北人呼僚婿曰連袂又曰連襟

親戚 曲禮兄弟親戚稱其慈也正義云親指族內戚指族外

表姪 唐書楊慎矜傳慎矜與鎡父璿中外兄弟鎡即表姪朱文公撰劉子羽神道碑自稱表姪又祭王尚書文自稱從表姪

妹壻 北魏書元叉傳有人告叉及其弟謀反太后以妹壻之故未忍便決白居易詩覓得黔婁爲妹壻可能空寄蜀茶來

姨夫 北魏書元叉傳叉造禁中肅宗呼爲姨父

小盤 說文小妻也桂馥云今小妻謂之小槃讀薄波切俗作婆

姬娘 漢書文帝紀母曰薄姬如淳曰姬音怡衆妾之總稱按今俗稱父妾爲姬娘正如怡音俗作姨但姨爲妻之姊妹非姬妾字也

徒弟 陳搏詩堪嗟繼踵無徒弟陳后山詩徒弟三千人

賸子 輟耕錄賸子賤娼濫婦之稱丁度集韻從女作賸

有喜 番禺記廣州謂婦人娠者曰有喜歡按今通稱爲有喜但省去歡字耳

生子曰養 董斯張吹景錄生子曰養亦有本韓詩外傳王季立而養文王

續弦 十州記鳳麟人以鳳喙鱗角合煎作膠能續弓弦漢武外傳西海獻鸞膠帝弦斷以膠續之弦兩端遂相著終日射之不斷帝悅賜名續弦膠杜甫詩鱗角鳳嘴世莫識煎膠續弦奇自見杜牧之詩天上鳳凰難得髓世間那有續弦膠按今俗謂喪妻曰斷弦再娶曰續弦

獮 南史王琨傳王澤不辨菽麥人無肯與爲婚家以獮婢恭心侍之生琨升菴外集獮音搔今罵獮奴本此

調戲 左傳襄六年宋華弱與樂轡少相狎長相優杜注狎親習也優調戲也後漢書馮衍傳醉飽過差輒爲桀紂房中調戲散布海外晉書熊遠傳羣臣曾同務在調戲酒食而已

相思 漢書外戚傳上望見李夫人之貌愈益相思悲感作詩按後人言男女繫戀爲相思其出處不勝枚舉此爲初見於史者詩召南有女懷春卽相思也

嫖 字典俗謂淫邪曰嫖按傳記中此字少見惟漢景十三王傳廣川王立爲陶望卿譌曰背尊章嫖以忽但言女子別父母遠去不關淫邪事

老鴇 臧晉叔元曲選引丹邱先生言曰妓女之老者曰鴇鴇似雁而大喜淫無厭諸鳥求之即就世呼爲獨豹者是也

龜 堅瓠集古者諸侯立國皆有守龜藏之太廟與寶玉並重目老成人曰國之著蔡陸龜蒙王龜齡彭龜年楊龜山等多取爲名字不知何時以龜子目倡妓之夫詩文遂不敢用委巷之人取爲罵詈之言按東皐雜錄東坡謁微仲值其晝寢久之方覺戲言唐時有進六目龜者或作口號云六隻眼兒睡一覺抵別人三覺微

仲不悅似當時有以龜爲不美者矣然亦無關於帷簿不修之事惟輟耕錄載嘲廢家子孫詩宅卷皆爲撐目兔舍人總作縮頭龜兔望月而孕喻婦女之不夫而姪也所云縮頭龜者正與委巷訕詈意合然則以龜目倡妓之夫肇端在元世耳

崽子 水經注變童艸女弱年崽子天祿志餘云北人罵頑童曰崽子北齊許散愁自少不登變童之牀不入季女之室崽子變童也

賊王八 五代史王建少無賴以屠牛盜驢販私鹽爲事里人謂之賊王八

雜種 晉書載記蠢茲雜種奕世彌昌

產子 漢書陳勝傳免驢山徒人奴產子師古曰奴產子猶今人云家生奴也白居易詩蒼頭碧玉盡家生按今用爲詈人語

養漢精 見元李文蔚曲

糊塗 宋史呂端傳或言端爲人糊塗太宗曰端小事糊塗大事不糊塗按朱子語錄以憤憤不曉事曰鶻突其說書曰百姓昭明乃三綱五常皆分曉不鶻突耳鶻突卽糊塗之音轉

兩造 書呂刑兩造具備孔傳兩謂因證造至也周禮大司寇以兩造禁民訟處分 古焦仲卿詩處分適兄意那得自任專南史沈僧昭傳國家有邊事須還處分北史宋欽道傳宋穎夢見前妻言被處分爲高崇妻又唐邕傳邕手作文書口且處分耳又聽受實是異人按分當讀作去聲白居易詩處分貧家殘活計劉禹錫詩停杯處分不須吹據此若讀平聲則誤也

格佞 宋書鄭鮮之傳高祖少事戎旅不經涉學及爲宰相頗慕風流時或言論人皆依違之不敢難也鮮之難必切至未嘗寬假要須高祖辭窮理屈然後置之時人謂爲格佞

招搖 史記孔子世家衛靈公與夫人同車使孔子爲次乘招搖市過之

老慳 宋書王玄謨傳孝武狎侮羣臣隨其狀貌各有比類劉秀之儉客呼爲老慳辭訟 魏志杜畿傳民嘗辭訟有相告者畿親見爲陳大義令歸諦思之自是少有辭訟

打官司 見元人抱妝盒曲

便宜行事 史記蕭相國世家即不及奏上輒便宜施行上來以聞漢書魏相傳漢興以來國家便宜行事

奉行故事 虞書若帝之初傳云順舜初攝帝位故事奉行之漢書魏相傳方今務在奉行故事而已

瞎字不識 通俗編嬾真子云臧武仲名紇音恨發切唐時有誤讀爲核者蕭穎士曰汝紇字也不識耶俗言瞎字不識又紇字之訛

不識一丁 唐書張宏靖傳天下幸無事爾輩挽兩石弓不如識一丁字洪容齋俗考今文多用不識一丁字謂祖唐書以出處考之乃个字非丁字蓋丁與个相類傳寫悞焉田執衡留青日札天水姜平子仕苻堅堅宴羣臣賦詩平子詩有丁字直而不曲堅問其故曰曲下者不正之物未足以獻也堅悅擢上第夫丁字不屈乃古下字矣蓋堅羸人正所謂丁字不識者爾

搖頭擺尾 傳燈錄元安辭臨濟去濟曰門下有箇赤梢鯉魚搖頭擺尾向南方去不知向誰家齏瓮裏淹殺五燈會元孚上座謂雪峯曰和尚搖頭某甲擺尾曾昭

參圓晤曰師若搖頭弟子擺尾

毛病 徐咸相馬書馬旋毛者善旋五惡旋十四所謂毛病最爲害者也王良百一歌毛病深知害妨人在不占大都如此類無禍也宜嫌按此本說馬人有關德者借以喻之據韓非五蠹篇云不才之子父母怒之鄉人譙之師長教之三美加焉而其脛毛不改今所云毛病正謂其終身不能悛改者也似其源又別出於此非獨借喻于馬矣

疙禿 淮南子齊俗訓親母爲其子治疙禿血流至耳見者以爲愛之至也使其出於繼母則以爲嫉也疙魚乙切正字通頭瘡突起也按今皮膚腫起爲疙瘡當如是寫瘡都合切見字林元人秋胡劇作挖搭非

如意 漢書京房傳陛下雖行此道猶不得如意宋書吳喜傳非惟得活又復如意幽明記餘杭沈縱入山得一玉琢從此所向如意搜神記河間管弼僑店臨水作商賈往往如意采蘭雜志昔有貧士多陰德而菽水不瞻忽遇一道士遺一物謂之如意凡心有所欲一舉之頃卽如意雖冬雷夏雪起死延年皆得之後人倣其

制號如意云

小李 水東日記京師小李之類取人腰藏子稠衆中如已物小李云者意其爲昔時此盜之首猶健訟者所云鄧思賢耳又有小利或作翦緒

代勞 廣異記魏元忠呼蒼頭未應犬忽代呼之元忠曰此犬乃能代我勞李百藥詩客心既多緒長歌且代勞本此

幌子 廣韻青帘酒家望子通俗編云今江以北凡市賈所懸標識悉呼望子訛其音乃云幌子

作死馬醫 猗覺寮雜抄作死馬醫自唐已有此語其初出郭璞傳有主人良馬死者璞教令一人東行遇林木以杖擊之得一物如猿持歸見死馬即吹其鼻少頃活故世俗於無可奈何尙欲救之者謂之死馬醫春渚紀聞有某者臥病既久其子不慧有名醫自都下還其子謁之曰大人病勢雖淹顧左右一顧且作死馬醫也聞者無不絕倒今有死馬當作活馬醫之說

麻胡 朝野僉載云石虎以麻將軍秋帥師秋胡人暴戾好殺國人畏之有兒啼母

輒恐之曰麻胡來啼聲卽絕大業拾遺記云煬帝將幸江都令將軍麻胡洛河胡
虐用其民百姓惴惴常呼其名以恐小兒或夜啼不止呼麻胡來應聲止資暇錄
云麻名祜轉祜爲胡會稽錄云會稽有鬼號麻胡好食小兒腦遂以恐小兒按數
說各殊未知孰是以之恐嚇小兒則一也今各處婦豎俱常道之

鹵莽 莊子則陽篇君爲政焉勿鹵莽治民焉勿滅裂昔予爲禾耕而鹵莽之則其
實亦鹵莽而報予耘而滅裂之其實亦滅裂而報予司馬云鹵莽猶麤粗也

避諱 淮南子齊俗訓入其國從其俗入其家避其諱不犯禁而入不逆忤而進要
畧言道而不明終始則不知所做依言終始而不明天地四時則不知所避諱

黃昏 淮南子天文訓至於虞淵是謂黃昏至於蒙谷是謂定昏

餉 青藤山人路史高則誠琵琶記有第一餉第二餉考諸韻書無此字必餉字之
誤也牛食吞而復吐曰餉似優人入而復出也按餉音鴟

喫酒 杜甫詩樓頭喫酒樓下醉又見無量清淨平等覺經

傘 左傳定四年備物典冊疏云謂國君威儀之物若今繖扇之類晉書輿服志功